THE HAWAIIAN JOURNAL OF HISTORY
Published by the Hawaiian Historical Society

EDITOR
Helen G. Chapin
Professor of English and Associate Vice President for Special Programs, Hawai‘i Pacific College

ASSOCIATE EDITORS
Lela Goodell
Cataloger, Hawaiian Mission Children’s Society Library
Frances Jackson
Associate Library Specialist, University of Hawai‘i
E. Alison Kay
Professor of Zoology, University of Hawai‘i
Eleanor C. Nordyke
Population Specialist, East-West Population Institute
Philip F. Rehbock
Associate Professor, History and General Science Departments, University of Hawai‘i
Robert C. Schmitt
State Statistician, Hawai‘i State Department of Planning and Economic Development

EDITORIAL ADDRESS
560 Kawaiahao St., Honolulu, Hawai‘i 96813.
The editors solicit manuscripts dealing with the history of Hawai‘i, Polynesia, and the Pacific area. Manuscripts should be submitted by 31 January and are submitted at the sender’s risk. Authors should contact the Editor in advance for a copy of the Journal’s “Suggestions for Contributors.” The Hawaiian Journal of History expects that permission to reproduce material printed in it will be requested prior to such reproduction. This material may be protected by copyright law (Title 17, U.S. Code). Requests should be addressed to the editorial offices. Contributors to the Journal will receive ten copies of their articles.

MEMBERSHIP
Dues are: Students (full-time) 5.00 per year
Senior Citizens (over 65) 10.00
Regular 15.00 per year
Contributing 25.00 per year
Sustaining 50.00 per year
Corporate Business 100.00 per year
Educational Institutions 20.00 per year
Life (individuals only) 500.00

Members receive the Journal and the newsletter free of charge and are entitled to a discount on publications. A catalog of the Society’s publications and of other books for sale will be sent free of charge on request.

PAYMENTS
Checks for subscriptions and dues should be made payable to The Hawaiian Historical Society and mailed to the Editorial Address above. Single copies of The Hawaiian Journal of History are available from the Society.

CHANGE OF ADDRESS
Members of the Hawaiian Historical Society and other subscribers are asked to notify the editor of changes of address. In addition, they are requested to complete Change of Address Form No 9575 and file it with the postmaster. Please check the box directing him to forward second class mail.

Articles are indexed in America History and Life
ISSN: 0440-5145
Printed by LIBRA PRESS LTD., 56 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, HONG KONG
THE HAWAIIAN JOURNAL OF HISTORY
Devoted to the history of Hawai‘i, Polynesia, and the Pacific area.

VOLUME XX 1986

Contents

EDITORIAL

ARTICLES

Alliance or Cession? Missing Letter from Kamehameha I to King George III of England Casts Light on 1794 Agreement, by Rhoda E. A. Hackler 1

Baron Vrangel’ Visits the Sandwich Islands in 1826 on the Krotkii, by Patricia Polansky 13

Fur Traders in Hawai‘i: The Hudson’s Bay Company in Honolulu, 1829–1861, by Alexander Spoehr 27

Sir George Simpson and the Mission for Hawaiian Independence, 1840–1843, by Richard MacAllan 67

Commissioner George Brown at Tahiti, 1843, by Colin Newbury 83

The Honolulu Sailor’s Home, by B. Jean Martin and Frances Jackson 105

Henry William Bigler, Mormon Missionary to the Sandwich Islands During the 1850s, by Guy Bishop 122

Almeda Eliza Hitchcock—Wahine Loio, or Lady Lawyer, by June Hitchcock Humme 137

Early Hawaiian Bridges, by Robert C. Schmitt 151

Civilization and the Mānoa Trolley, 1901–1933—An Elegy, by Charles S. Bouslog 158

Jens Ostergaard: From Trolley Tokens to Sea Shells; from Conductor to Instructor, by Charles S. Bouslog 162

Early Symphonic Music Organizations in Honolulu and Their Conductors, by Dale E. Hall 172

Murmurs of Dissent: Non-Resistance on Fiji Plantations, by Brij V. Lal 188
BOOK REVIEWS


Kingship and Sacrifice: Ritual and Society in Ancient Hawaii, by Valerio Valeri. Reviewed by Jocelyn Linnekin. 217


The Art of Featherwork in Old Hawai‘i, by John Dominis Holt. Reviewed by Carol L. Silva. 222

In the Wake of Cook: Exploration, Science & Empire, by David Mackay. Reviewed by Pauline N. King. 223

Missions and Missionaries in the Pacific, ed. by Char Miller. Reviewed by Nancy J. Morris. 224

Kauai: The Separate Kingdom, by Edward Joesting. Review by Dan Boylan. 226

Queen Kapiolani, by Mailli Yardley and Miriam Rogers. Reviewed by Jane Silverman. 228


Children of the Land: Exchange and Status in a Hawaiian Community, by Jocelyn Linnekin. Reviewed by Haunani-Kay Trask. 232

A Pictorial History of the Japanese in Hawaii, 1885-1924, by Franklin Odo and Kazuko Sinoto. Reviewed by Roland Kotani. 236

Land and Power in Hawaii, by George Cooper and Gavan Daws. Reviewed by Dan Boylan. 238


BIBLIOGRAPHY

Hawaiiana in 1985: A Bibliography of Titles of Historical Interest, by Yasuto Kaihara. 244